|  |  |
| --- | --- |
| анализ улик | Review of evidence |
| банкомат | ATM, cash machine |
| бинты | gauze strips |
| будет весело | it will be fun |
| будьте на связи | Stand by |
| быстрых результатов не ждите | There’re no shortcuts |
| бытовая техника | appliances household |
| быть обманутым | To be fooled |
| в конце концов | eventually |
| в потоке данных | within the data stream |
| в принципе | basically |
| валун | rock, chockstone |
| валун | boulder |
| валун сорвался | this chockstone came loose |
| вам должно быть любопытно увидеть | you must be curious to see... |
| веревка(канат) для альпинизма | a climbing rope |
| взорвать | to blow up |
| взорвать топливные баки | to burst the fuel tanks |
| взрывная волна возникла здесь | the blast wave initiated here |
| взрывчатка и детонатор | An explosive and a trigger |
| видеть сквозь стены | to track through walls |
| вина | fault |
| включить чайник | put the kettle on |
| внешний аккумулятор | power bank |
| водительские права | driver license |
| волшебник | wizard |
| ворон | raven |
| воспринимать | to perceive |
| Вторые шансы редки | Second chances are rare |
| Вы ведете прекрасный бизнес | You run a perfectly good business |
| вы местный | you are local |
| вы придумали способ заглянуть в прошлое | You have figured out the way to look into the past |
| государственный заказ (госзаказ) | public commission |
| гражданство | citizenship |
| грелка | electric pad |
| двигаться вперед / назад во времени | to move forward/backward in time |
| движение | Motion |
| движение | locomotion |
| двойник | i used a double |
| декан | dean |
| детонатор | Electric blasting cap |
| дискета | floppy disk |
| добраться до финальной части трюка | To get to the final part of the trick |
| домофон | door phone |
| доставать друг друга | to get on each other's nerves |
| дрель | power drill |
| его сотовый не отвечает | Still not answering his cell |
| если хочешь покататься | If you want a ride or smth |
| жертвы | Casualties |
| жёсткий диск | hard drive |
| жидкие тела | Liquids |
| жидкий азот | Liquid nitrogen |
| жила кабеля | A stand |
| за рулём | Behind the wheel |
| заботы | carings |
| завязать крепкий узел | to tie a strong knot |
| загадка | an enigma |
| задеть, обидеть, оскорбить | to offend |
| замдекана | dean's office |
| заметить перемену | to notice a change |
| замок с секретом | trick lock |
| замок с секретом | the trick lock |
| занимательные мелочи | entertaining trifles |
| записать на видео | film |
| записи камер видеонаблюдения | Video surveillance |
| записная книжка | an appointment book |
| зарядное устройство | charger |
| застрять в каньоне | to be stuck in Blue John Canyon |
| захватить чье-то внимание | to capture one's imagination |
| защита, экранирование | shielding |
| зрители | audience |
| изоляция | Insulation |
| иметь нормированный рабочий день | to work regular hours |
| искажение, извращение | distortion |
| искать секрет | To look for the secret |
| искрение | arking |
| исполнитель любого рода | performer of any kind |
| Как бы сильно вы ни хватались за что-то, Вы все равно потеряете это | No matter how hard you grab onto smth, you stil lose it |
| как знаешь, это очевидно! | once you know, it's obvious! |
| как мы встретились | How we met |
| как поживаешь | How’re you doing |
| Как продвигается? | How it is going? |
| китайский складной ножик | made in China multi-tool |
| ключи от квартиры | keys to the house |
| кодовый замок | combination lock |
| колебание | Fluctuation |
| космос | Outer space |
| кофеварка | Coffeepot |
| криминалистический | forensic |
| кровь к нему не поступала | it's been without circulation |
| кто тут главный | Who’s in charge? |
| кто хочет стать волонтером? | who wants to volunteer? |
| купол | dome |
| лаборатории, сооружения, технические устройства | facilities |
| легко управляемый | easily operated |
| лимузин | a limo |
| ловушка | Trap |
| ломбард | pawnshop |
| лучше без одежды | it's better with your clothes off |
| магистраль | highway system |
| маньяк, извращенец | a stalker |
| марля | gauze |
| маскировка | disguise |
| машинное отделение | engine room |
| меня вежливо попросили уйти на пенсию | i was asked politely to retire |
| меня ограбили | i got mugged |
| менять ракурс | to shift point of view |
| метко сказано | Sharp |
| микроволновка | microwave oven |
| мило | sweet |
| мне нужно, чтобы он был мной | i need him to be me |
| мне понравилось | That was good/ we had a good time |
| модель, пробег (авто) | model, mileage |
| мощность (взрыва) | magnitude |
| моя профессия | my career |
| мутная вода | Muddy water |
| мы можем его задержать/ арестовать | We can apprehend him |
| Мы наняли еще одного рулевого (водителя) | We hired another wheelman |
| мы не можем позволить себе врача | we can't afford the doctor |
| мы соседи | we're neighbours |
| нагота | nudity |
| надеюсь тебя застать | hope to catch you |
| надо экономить | save it |
| надувной | inflatable |
| нападение, ограбление | mugging |
| напугать кого-то | to scare smb |
| настоящая магия | the true magic |
| настоящий волшебник | a natural magician |
| настраивать/регулировать линзы | to adjust lens |
| наткнулись | glad we bumped into you |
| научиться трюку | to learn one's trick |
| не было регистрации багажа | There’re no baggage checks |
| не ложись спать поздно! | Don't stay up too late! |
| не могу смотреть на себя такого | this is freaking me out, looking at myself |
| не отбиваться | don't lose it |
| не покажете нам фокус? | would you favour us for a performance? |
| не пугайтесь, это считается безопасным | do not be alarmed, this is considered safe |
| не тот прием, которого я ожидал | not the welcome i was expecting |
| не тот узел | the wrong knot |
| негативная критика | adverse criticism |
| недостаток | flaw |
| неизменившийся предмет | Unaltered, normal object |
| никто не будет на тебя смотреть | No one’ll be looking at you |
| ничего срочно | nothing urgent |
| ноздри | nostrials |
| номерной знак | license plate |
| носить с собой | carry around |
| носовой платок | handkerchief |
| ноутбук | laptop |
| обдумайте это | Think it over |
| обороты двигателя | Engine revving |
| объявиться | show up |
| он вне игры | Hes out for good |
| он украл мою жизнь, и я украду его трюк | he stole my life and i'll steal his trick |
| она знает как подать себя | she knows how to present herself |
| она собиралась на встречу | she had a date |
| осмотреть объект | To inspect an object |
| основной предмет | major |
| остальное тебе придется пройти пешком | you'll have to walk the rest |
| Остальные подробности неясны ... | Other details are unclear… |
| останавливать | To stall |
| остаток | Residue |
| осуждать | denounce |
| осуждать | condemn |
| отбой | Blackout |
| отвечать на звонки | to return calls |
| отпечатки | fingerprints |
| отправлять емейл | to email smb |
| отпраздновать | we need to celebrate it properly |
| очень приятно | it's an honour |
| парковочное место | parking lot |
| перевести чьи-то рукописи | to translate smb's writing |
| перезагрузка | rebooting |
| перезвонить | Return a call |
| переплатить | To get overcharged |
| пин-код | pin code |
| писать кому-то | to text smb |
| писать сообщение кому-то | to text |
| планшет | tablet |
| пластиковая кружка | plastic cup |
| по рукам, договорились | done |
| повернуть картинку | to rotate the view |
| подающий надежды, перспективный фокусник | up-and-coming magician |
| подожди секунду | hang on a second |
| подождите | hang on |
| подработка | it's mostly part-time |
| положить деньги | deposit money |
| получить зачёт | to get a credit |
| понедельник подходит | Monday works |
| понятие | notion |
| послать кому-то эл.письмо | to emsail smb |
| поставь на паузу | freeze it |
| потесниться | to squeeze |
| потушить сигарету | put out that cigarette |
| похитить кого-то | to abduct someone |
| Представлять кого-то | To represent smb |
| предумышленный акт терроризма | A deliberate act of terrorism |
| придумывать фокусы | To design illusions |
| приносить в жертву | do sacrifice |
| приостанавливать, перехватывать | To intercept |
| причинить боль животному | to hurt an animal |
| приют | workhouse |
| приятно познакомиться | pleasure to meet you |
| пробить поле | Smth broached the field |
| продать кому-то трюк | To sell smb a trick |
| пройти курс по | to do a course in |
| прославиться | to get famous |
| простите мое вторжение | pardon my intrusion |
| профессиональное соперничество | a professional rivalry |
| путеводитель | guidebook says |
| разгадывать, распутывать | to unravel |
| разряжать | to discharge |
| разряжаться | to be/get discharged |
| разряжен | out of power |
| ранение | injury |
| раскрыть дело | to solve the case |
| распознавание | recognition |
| расследование | Crime investigation |
| рассматривать/ учитывать | consider your daughter |
| резервуар | Tank |
| резьба | carvings |
| рушить чьи-то планы | to ruin one's plans |
| рюкзак | backpack |
| с физикой не поспоришь | You cant beat physics |
| самодовольный, предсказуемый | complacent, predictable |
| самопровозглашенный супергерой | a self-proclaimed superhero |
| свидетельство | certificate |
| свидетельство о рождении | birth certificate |
| сворачивать пространство | To fold space |
| сделай мне одолжение | do me a favour |
| сделать кого-то исчезнувшим | To make smth disappear |
| сделка | transaction |
| секрет фокуса никого не интересует | the secret impresses no one |
| сжать запястья | to tight the wrists |
| сирота | An orphan |
| система безопасности | security system |
| скажи мне идею | tell me the idea |
| скидочные карты | supermarket card |
| скрестить пальцы | to cross the fingers |
| следить | keep track over |
| слишком большое трение | there's too much friction |
| слишком много магии | too much magic |
| слишком сильно тянется | there's too much stretch |
| сложный трюк | this is a complex illusion |
| смотри внимательно | Watch closely |
| смышленый парень | he's a sharp lad |
| снять деньги | withdraw money |
| снять замок | to undo the lock |
| соболезную утрате | i'm sorry for your loss |
| совершать магию | to perform magic |
| совершенно случайно | We created this thing by pure accident |
| создать мгновенную ссылку | To create an instantaneous link |
| соответствовать | to comform to |
| соответствовать | conform |
| соц сети | social media |
| социальная сеть | social network |
| Спасибо за предупреждение | thank you for the warning |
| спор | controversy |
| спускаться | to descend |
| сразу же | On the spot |
| стоило попытаться | it was worth a try |
| страшно | scary |
| стреляй в меня | shoot me here |
| супер! | love it! |
| существует лишь единственный путь побега | it's the only way to escape |
| сфотографироваться | to take a picture |
| сцена | Stage |
| счастливая случайность, совпадение, везение | fluke |
| считать | consider |
| твердые тела | Solids |
| твердый металл | solid metal |
| тебе не место на сцене | stay off the stage |
| теперь тебе смешно? | are you laughing now? |
| террорист | bomber |
| тест | test |
| товарищ | buddy |
| ток, чтобы проводить электричество | current, to conduct electricity |
| тормоза | Brakes |
| точное местоположение | Exact position |
| трюк с перемещением человека | Transported Man |
| трюк с пулей | a bullet catch |
| ты достаточно смелый? | are you man enough? |
| ты заблудился / потерялся | you're lost |
| ты здесь новенький | you're just new here |
| Ты меня зачаровал | You keep me under your spell |
| ты моргнул | You blinked |
| ты притворяешься кем-то другим | you're pretending to be somebody else |
| ты ходишь на вечеринки? | do you party? |
| у меня еще есть немного еды | i am low on food |
| у нас есть доступ ко всем системам наблюдения | We can access all surveillance |
| у нас жёсткие ограничения по времени | we've got some unique time constraints |
| увеличить | inhance |
| удобство | convenience |
| улучшить | To enhance the sensitivity |
| управляемый | steerable |
| уродовать | mutilate |
| устраивать | To talk science |
| устроить встречу | can you get me a meeting with him? |
| утюжить | iron |
| фантик от конфеты | candy wrap |
| флешка | flash card |
| фокусник | Magician |
| хвалить | praise |
| целую | lost of love |
| цена не предмет обсуждения | price is not an object |
| частная жизнь | privacy |
| через спутник | via satellite |
| что-либо необычное | anything out of the norm |
| чувствительное оборудование | Sensitive instrument |
| чудак | a weirdo |
| чудо | miracle |
| шантажировать | to blackmail smb |
| шедевр | masterpiece |
| шины | Tires |
| шпион | you'll be my spy |
| эксплуатировать, обращаться, работать | to operate smth |
| экстремальные температуры | Extreme temperatures |
| электромагнитное поле подавит их | The field would scramble it |
| это безумие | this is insane |
| это займет некоторое время | this'll take some time |
| это непрерывный поток, возможности отмотать назад нет | it's a constant stream, there's no rewind |
| это новейшая программа | it's a brand-new programme |
| это один человек | it's the same man |
| это представление | this is the performance |
| это судьба | It’s a destiny |
| это цифровое воссоздание | this is a digital recreation |
| я видел счастье, которое должно было быть моим | i saw happiness that should have been mine |
| я вижу одержимость | i can recognize an obsession |
| я гид | i'm a guide |
| я забочусь о человеке в коробке | i care about the man in the box |
| Я заплатил за это из своего кармана | I paid for it out of my own pocket |
| я засниму его на камеру | i'll film it for you |
| я здесь давно | I've been here for a while |
| я одолжил это на сегодня | i borrowed it for tonight |
| я прошу прощения | i apologize |
| я стремлюсь взять 45 минна это | I aim to take 45 minutes off that |
| я твёрдо настроен на пок упку | I'm a motivated buyer |
| я хочу, чтобы она для вас что-то значила | I need her to matter to you |
| Я эксплуатирую его с тех пор ... | I've been exploiting him ever since... |
|  | I drive for movies |